

# ANKETNÍ LÍSTEK

k informacím o obcích na Volyni pro tvorbu historické mapy o Češích na Volyni

Anketní lístek vyplň podle dotazů nejen za obec, ze které na Volyni pocházíš, ale za všechny obce, za které můžeš pravdivě informovat. Proto je v anketním lístku uvedeno vedle sebe několik číselných rubrik - podle počtu obcí. Schází zejména informace o osadách a obcích, ve kterých žilo MÁLO ČESKÝCH RODIN. Nestačí-li místo, piš na zvláštní list a označ čísla bodů, ke kterým se informace vztahuje.

	1	2	3
1. ČESKÝ název obce, osady (např. Buršovka nikoliv Boršovka, Skliň nikoliv Šklyň a pod.)	KALINOVKA 190		
2. Nejbližší dvě české obce (např. Huleč 2 km, S. Háj 1 km)	VOLKOV 5 km ADANOVKA 2 km 1		
3. "Stupeň českosti" obce (vypiš zkratkou a zakroužkuj to, co platí k roku 1947)	zcela česká, Z částečně česká, Č jednotlivé rodiny, J		
4. Zda byly pod stejným názvem ODDĚLENÉ dvě části obce: česká a ukrajinská nebo polská (zakroužkuj to, co platí k roku 1947)	ano, ne      ano, ne      ano, ne		
5 *Zda vybudován s českou finanční účastí chrám v obci nebo jejím okolí (kde) a jaké konfese: pravosl., katol., protest., baptist., jiné	vypiš např. Hrušvice, katol. KALINOVKA katol.		
6 *Zda vybudována s českou finanční účastí společenská budova: sokolovna, kulturní dům a pod. (Zakroužkuj a vypiš co)	nevím, ne, ano a co		
7 *Zda byly v obci nebo v jejím okolí (kde) vybudovány podniky s převažující českou finanční účastí (soukr. akc. spol., družstevní ap.):	ano (kde), ne ano (kde), ne ano (kde), ne ano (kde), ne ano (kde), ne ano (kde), ne a vypiš co		
7.1. Pivovary	VOLKOV		
7.2. Cukrovary	-		
7.3. Mlýny (gen., vodní/větr)	-		
7.4. Továrny nebo velké dílny	-		
7.5. Mlékárny	-		
7.6. Jiné (jaké)	KOVANÉ, švec, žezník, eiklár, žedník		
(Zakroužkuj to, co platí)	chmelářství		
8. Spolky v obci v r. 1939:	ano, ne ano, ne ano, ne		
8.1. Hasičský	VOLKOV		
8.2. Sokolský	-		
8.3. Kapela	-		
8.4. Jiné (vypiš jaké)	divčí sbor přeeky, ochotnický		
9. Vypiš, kteří řemeslníci působili v obci v r. 1939 (např. švec, krejčí, ap.)	KALINOVKA švec, žezník, eiklár, žedník		
10. Rok založení ČESKÉ obce nebo osady (jen v případě, že to bezpečně víš)	VOLKOV 1870. KALINOVKA - OSADA VOLKOV 1918		
11. Místa související s naší historií v okolí uvedených obcí, které navrhuješ na mapě označit Popiš je stručně na zvláštní list .			

Zde přeložit nejprve

\* U bodů 5, 6 a 7 uveď všechny objekty i když později zanikly nebo byly zničeny.

Zde přeložit potom

### Vážení respondenti.

Ze 2400 členů Sdružení jsme vás, respondentů, vybrali několik set, abyste svými odpověďmi pomohli vytvořit HISTORICKOU MAPU O ČEŠÍCH NA VOLYNI, která poslouží dnešním soukromým i vědeckým zájemcům a zůstane trvalým a názorným svědectvím pro další generace o tom, co naši předkové na Volyni vytvořili. Jistě by vás mrzelo, kdyby na mapě byly neúplnosti a nepřesnosti právě v okolí vaší rodné obce, které byste zapříčinili právě vy svojí nepozorností, či dokonce lhostejností. ČAS NÁS TLAČÍ, ALE MUSÍME BÝT PŘESNÍ! NELEKEJTE SE TOHO, ŽE JE ANKETNÍ LÍSTEK DLOUHÝ. ZAMYSLETE SE, PORADTE SE, ZAVZPOMÍNEJTE A JISTĚ SE VÁM PODAŘÍ HO VYPLNIT.

Prosíme: vyplňte anketní lístek jen OVĚŘENÝMI ÚDAJI, pozorně ho patřičně přeložte, zalepte a nejpозději do 14 dnů vhodte do poštovní schránky. Anketní lístek vraťte i v tom případě, že o své obci nic nevíte, ale poznamenejte to na něm. SPOLEHÁME NA VÁS! Neodlepujte svoji adresu!

Vaše odpovědi budeme sledovat a vyhodnocovat velmi pečlivě. Nenuťte nás, abychom Vám psali ještě jednou.

Děkují redaktoři mapy

V kolonii Kalinovka, která patřila do současně velké obce české Volkov.

Ja jsem se narodil v r. 1924 jako syn malého rolníka, který též v kolonii provozoval vypracovanou za obec Kalinovka profesí.

Otec Josef v letech 1914 až 1918 byl českým legionářem a po bojích u Zborova z mnoha jinými byl osobně T.G. Masarykem uvolněn vrátit se k rodině v obci Volkov.

Zahynul v roce 1946 když byl donucen přivádět sovětskou jednotku do obce Pelčá vzdalena 2 km. Po propuštění pokračovali aby utíkali domů, poté po území sdíleli a zásahem do Lytka nohy po vstupu ošetření dovolil se domů a pak na otravu zemřel (z vyprávění maminky, která se do Čech vrátila ze zbytků rodiny - Ji v roce 1942 jsem byl zatčen a ve Lvově věleu do transportu ruských zajatců - vězňů do r. 1944 při osvobození v Belgii. Starší bratr Stanislav zahynul v Rusku armádě, mladší Tomáš byl odvezen ustupující armádě fašistů, také zahynul. Svaag - manžel nejstarší sestry byl bestialně zavražděn ukrajinskou bezjmennou bandou.

Ja jsem se do Čech vrátil v r. 1945 v hornictví jsem pracoval do roku 1968 ale ze zdravotních důvodů přeložen do koncernu Sklo Union v Teplicích a od r. 1990 jsem v plném starobním důchodu. Od r. 1963 podnes aktivně pracuji v organizaci Českého Svazu Borovníků za svobodu, též jsem členem sdružení Čechů z Volyně.

Pravdivost slov mohu z části doložit z kroniky Českého Volkova "Stopy Záváté Časem".

V úctě k vaší práci o vspomínání Čechů z Volyně vám děkuji.

Vladislav Holčák

Vladislav Holčák  
Vančury 2403  
415 01 Teplice



P. T.  
Ing. Jiří HOFMAN  
Lounských 8  
140 00 Praha 4